ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

NJA 21 | DIASABRA 27 DI FEBRUARI 1960 | Nr. 3673

Compromiso oficial na palacio Buckingham

i Prinses Margaret y Anthony Ch. Robert Armstrong-Jones

onden, 26 febr. — Palacio Buckingham na Inglaterra a anuna oficialmente awe compromiso di Prinses Margaret cu nthony Charles Robert Armstrong—Jones. E fecha di nan atrimonio no ta conoci. Nan tur dos tin 29 anja di edad.

Armstrong Jones ta yiu homber di abogado y condesa Von Rosse. E 5 luna mas bieu cu prinses Marret. El a nace dia 7 di maart 1930. ta di religion anglicano. El a stua na colegio di Sandroyd y despues Eton y Cambridge. Su profesion bata fotografo y el a saca masha pi portret dje familia real ingles. n siman pasa el a bandona su prosion.

Reina Elisabeth a aproba e matrionio.

Reina Elisabeth y prins Philip a vita Armstrong Jones pa bai biba na Buckingham Palace pa e por hanja contact estrecho cu e personanan cu mester prepara e enlace matrimonial.

Un portavoz dje reina madre a informa, cu prinses Margaret y Armstrong Jones a cera conoci 2 anja pasa na un fiesta na Londen. Despues nan a topa otro hopi biaha y nan a keda hunto na Kasteel Balmoral of na Sandringham na unda Armstrong Jones tabata huesped dje reina.

Armstrong Jones lo pasa e weekend aki na Kasteel Windsor cu e reina madre y prinses Margaret. Ta probable cu e parcha lo aparece den publico pa prome biaha diamars, pa atende un opera na Covent Garden hunto cu e reina madre.

Prinses Margaret su matrimonio cu Armstrong Jones lo no influencia su derechonan riba un eventual regencia. E derechonan ey ta inclui den e ley di regencia di 1953. Prinses Margaret ta na turno despues di prins Philip.



Prinses Margaret

Impresa na Pto. Rico interesa den radio y telefon na St. Maarten

ORANJESTAD — Den „Local" di algun dia pasa nos a lesa un noticia di un corresponsal di e noticiero aki na Sint Maarten, cu a skirbi:

„Algun dia pasa e hendenan di Radio Corporation di Puerto Rico a bolbe bishita St. Maarten y nan a bolbe discuti basta hopi cu e autoridadnan pa un concession pa instalacion di radio y telefon. E empresa ariba menciona ta un filiaal di e empresa enorme International Telephone & Telegraph Company na Estados Unidos, cual compania tin interes pa tuma over henter e instalacion di telefon y radio di gobierno. Proposicionnan cu a yega di worde hasi na e gobierno caba a worde accepta caba den principio, pero tin algun puntonan tecnico cu mester worde studia ainda. Senjor Kenneth Barbier presidente di Radio Corp. of Puerto Rico y senjor Walsh Hankins, a sigura e autoridadnan local, cu e hendenan di Sint Maarten lo hanja oportunidad pa worde sinja pa ocupa puestonan haltu. Lo ser funda un compania local bou dje nomber „Sint Maarten Telecommunications Company". Muy probable e aparatura di radio y telefon di gobierno worde pasa over pa e compania ariba menciona, y e empresa nobo lo cuminsa asina cu e concessionnan a worde autoriza. Esei ta nifica, cu St. Maarten lo ser agrega den e red internacional di „International Telephone & Telegraph Co."

Esaki ta di hopi importancia pa e publico en general y tambe pa e turistanan Americano, pues cu ta bira posibel pa hasi comunicacionnan telefonico cu practicamente cualkier parti di mundu. E empresa lo trata pa hanja liber di paga belasting pa durante diez anja. E inversion aki ta worde valua pa ƒ 600.000.—"

Esaki segun e corresponsal, senjor N. C. Wathey.

FRANCIA A NENGA FACILIDADNAN NA ALEMANIA

PARIS, 26 februari. — Francia a duna Alemania facilidadnan, pa traha depositonan riba territorio frances, asina un portavoz di ministerio frances di asuntonan exterior, a informa. Francia ta reconoce, cu Alemania mester tin cierto facilidad na otro paisnan miembro di Pacto Atlantico, pa motibu cu e no tin suficiente terreno y su poblacion ta grandi.

E portavoz a desmenti cierto noticia cu e anuncio aki. E noticianan tabata bisa cu Alemania Occidental a pidi Spanja cierto facilidad, ma Spanja a nenga di dun'e nan.

Como 25 hende a muri cu caida dje avion Italiano na Irlandia

Shannon, 26 febr. — Un avion DC-7C di 4 motor dje compania Italiano di Aviacion, Alitalia, a cai awe mainta tempran, net despues cu el a subi for dje aeropuero Shannon, na Irlandia. Nan tin miedu cu 27 dje 52 personanan cu tabata den e avion, a muri.

E avion, cu tabata bai New York for di Roma cu 40 pasahero y 12 miembro di tripulacion abordo, a baha na Shannon pa e hanja gasolin. Funcionarionan ta bisa cu aparentemente tabatin un explosion, y despues nan a mira vlamnan cu tabata visible na un distancia di 25 km for dje accidente. 2 hora despues dje desgracia a worde anuncia, cu probablemente solamente 20 hende a sobrevivi e desgracia.

Un miembro di clero, kende e explosion a lanta for di sonjo, a bisa cu el a topa na e sitio dje desgracia un homber bieu, kende a bisa cu e ta un fraile dje orden di capucijnernan. E fraile a bisa cu mayor parti dje pasahero den e avion tabata hende italiano.

Un chofer di taxi cu tabata prome persona cu a yega na e sitio dje occidente, a declara cu mayor parti dje sobrevivientenan tabatin quemaduranan grave.

E avion a cai den lodo.

E domine menciona, dominee Thomas Comerford, kende ta biba cerca e aeropuerto, a declara cu e avion italiano a mishi cu e murajanan dje santana di Clonlohan, y e wielnan a kita y hopi piedra di tumba a worde destrui. Un spoor di candela di un largura di 1500 meter a keda den un wei di carne. Despues di un hora e restonan dje avion tabata kima ainda. Un di su motornan a cai na un distancia di 150 meter for dje avion.

Dentro di 10 minuut brandweer dje aeropuerto a yega e avion. Poco tempu despues autonan di brandweer y ambulance a yega di Ennis y Limerick. Varios miembro di clero a duna e victimanan asistencia espiritual.

Ultimo noticia dje avion

E ultimo noticia ricibi ta bisa cu 25 persona a sobrevivi e accidente cerca Shannon, Irlandia. 25 persona a muri y 2 a perde. Mayor parti dje sobrevivientenan ta grave.

E avion mester a bai New York for di Roma, pero bientu tabata contra y esey a pone cu e mester a baha na Shannon pa e hanja mas gasolin.

Na Roma un familia israelita, consistiendo di tata, mama y 4 yiu, a drenta e avion; solamente 2 yiu muhe chikitu a sobrevivi e accidente.

E compania di aviacion, cu ta donjo dje avion, a bisa cu tabatin por lo menos 9 mericano den e avion, y un persona sin nacionalidad, y tambe hopi italiano.

Hopi carne y lamchinan cu a caba di nace, a muri, ora cu e restonan dje avion a cai riba nan. E avion a explota mei mei dje piedranan di tumbanan den un santana. Nan a hanja e stewardess marra ainda den su stul, cual a worde tira for dje avion. E stewardess a muri poco ratu despues cu nan a hanjele.



Riba e foto: Reina di Carnaval di Aruba 1960 Bernadina Every, banda di president di e comite di Club Tivoli senjor Walter Arends.

Bernadina Every reina di carnaval di Aruba

Den un Wilhelmina Stadion yen-yen e eleccionnan pa e reina di carnaval di Aruba pa 1960 a tuma lugar ayera nochi. Bernadina Every di Club Tivoli a sali elihi como reina entre diezdos candidatas. Cu esaki ta di dos bes cu un candita di Club Tivoli ta keda elihi como reina di carnaval di Aruba. Na anja 1955 tabata Evelyne Croes.

En bista di e eleccion cu ta tuma lugar den Aruba Caribbean Hotel diasabra anochi pa e „Aruba Caribbean Queen", no a worde anuncia kende ta e runner-up. Tabata un anochi inolvidable. Prins di Carnaval Bobo I a informa e publico e resultado dje eleccion y tabata gezaghebber F.J.C. Beaujon kende a hasi e coronacion, kitando e corona di Alicia Dijkhoff reina di carnaval di Aruba 1959, y a corona Bernadina. Henter e restu di programa di ayera nochi tabata bunita. Nos sincera felicitacion ta bai na e simpatica Berny.

INFORMACION ANTILLANO DEN PROGRAMA RADIO NEDERLAND

ORANJESTAD — Den e programa di Radio Nederland Wereldomroep di e siman aki, Alex de Haas lo papia tocante recuerdonan di e bida di cabaret hulandes di antes. Tom Pape lo tene un charla cu senjor Pennink tocante informacion en coneccion cu Antillas. E boekbesprekingen bou auspicio di Sticusa ta na encargo di Jan Willem Rofstra; kende lo papia tocante un boeki di Andre Maurois. E musica ta na encargo di Cor de Groot kende lo toca dos composicion di Tsjaikowski, y por ultimo lo tin dos dansa Hongaro di Brahms cu lo worde toca pa e Promenade-Orkest bou direccion di Benedict Silverman. E programa aki lo ser transmiti via Voz di Aruba, diadumingo pa 9.30 a.m. y diahuebs anochi pa 9'or.

Awe nochi pa och'or y mei e componista Arubano Rufo Wever lo toca den studio di Voz di Aruba. E programa aki ta na honor di e bishita na nos isla di senjor Van der Walle di Radio Nederland Wereldomroep.

Huishoudschool Sta. Cruz a celebra carnaval

ORANJESTAD — Como cincuenta mucha di huishoudschool na Santa Cruz a celebra nan propio carnaval ayera tardi. Nan tur tabata bunita disfraza y a pasa un atardi masha contentu. Como reina di carnaval di huishoudschool na Santa Cruz a worde elihi Bibiana Feliciano, mientras cu na Egidio Maduro a toca e honor di bira prins carnaval di e school.

Rica Croes a bira Miss HHS, y Veronica Koek su runner-up. Un bunita iniciativo na Santa Cruz.



Senjor Van der Walle den combersacion cu senjor Hoyer, mas dilanti ta e redactor di Chuchubi Schouten.

Van der Walle encanta di Aruba Caribbean Hotel

ORANJESTAD — „Esaki ta di mas bunita cu m'a mira den henter mi bida, algu asina nunca m'a spera", tabata palabranan di director di departamento West di Radio Nederland-Wereldomroep, y kende tabata e prome hoofdredacteur di „Beurs- en Nieuwsberichten", senjor J. van der Walle.

Senjor Van der Walle ta hasiendo un bishita di algun dia na Aruba, durante su bishita na Antillas, siendo huesped di senjor Horacio Hoyer (di Radio Hoyer na Corsow). Na Aruba senjor Van der Walle ta hospeda na cas di senjor Albertico Arends director di Voz di Aruba. Special den circulo di radio ta reina hopi interes pa e bishita di e locutor di radio-autor aki. Ta senjor Van der Walle y su staff ta manda transcriptieprogramanan pa e radionan local.

Programanan cu ta masha scucha na nos islanan, y sin menciona e programa di Saludos for di Hulanda ainda, cual mientras tuntu a bira asina popular.

Na e programanan por lo demas tin hopi trabou, un programa di UN hora ta exihi preparacionnan di henter un dia, y cu seis te ocho persona trahando riba esaki. Wereldomroep ta manda e programanan aki gratis pa e emisoranan. E emisoranan solamente mester paga e flete, pero nan no ta permiti pa combina ningun propaganda na e programanan aki.

Di mas bunita

Senjor Van der Walle ta hanja cu Aruba a cambia hopi, pero di mas bunita ta e Aruba Caribbean Hotel. El a priminti di conta tocante e hotel aki asina cu e yega Hulanda, aunke cu ta dificil pa pone toer cos den palabra manera cu e ta desea, esta por lo menos dilanti radio.

Fin di otro luna e ta bolbe pa Hulanda, y hunto cu ne ta biaha senjorita Mildred Straker, di tres locutora di Radio Hoyer cu ta bai Hulanda pa studia den ramo di radio pa gastunan di e emisora menciona.

SRA. I. BEAUJON-BROU- Sra. I. Beaujon-Brouwer Presidente-Honoraria NPG

ORANJESTAD — Algun dia pasa directiva di Nederlandse Padvindsters Gilde, gewest Aruba, a haci e suplica na senjora I. Beaujon-Brouwer pa accepta e presidencia-honoraria di e seccion aki di NPG.

Despues cu sra. Beaujon a duna di conoce di ta accepta e nombramentu aki, durante un reunion di directiva dia 23 u.p. e senjora a keda instala como tal.

Den un discurso cortico senjora Beaujon a bisa cu e ta aprecia altamente di a worde accepta den e organisacion na un manera asina honroso, un organisocion cu sigur ta merece apoyo di tur hende.

JULIANASCHOOL TA TUMA DESPEDIDA DI COSME YRAUSQUIN

ORANJESTAD — Dialuna mainta pa mas o menos nueb'or y mei personal di school y muchanan lo tuma despedida di nan hefe di school senjor Cosme D. Yrausquin, kende poco dia pasa a ser nombra como adjunct-inspecteur di onderwijs. E despedida aki ta den un circulo intimo.



Colision

ORANJESTAD — Diasabra u.p. pa 2'or y mei den skina di Rondweg y Awakatistraat tabatin un colision entre e autonan A-1696 y A-5234, cu e chofer A.J.S. y srta. J.E.D. respectivamente tras di stuur. Danjo: mas o menos fl. 600.—. Motibu: S. a pasa den verboden.

Rondweg trobe

Den anochi di diasabra pa diadumingo A.E.R.T. cu su auto A-4681 a drenta den curra di parcela Rondweg 29. Danjo na e auto fl. 1.000.—, danjo na e muraya: fl 100.—.

E la fracasa

Diadumingo mainta polisnan di Santa Cruz a ripara con di repente un auto ta kita pa un camina di terra. Como cu nan a sospecha cu tabata un persona cu tabatin algu riba su consenshi cu e ta sconde pa polis, nan a bai investiga e asunto. Polisnan a descubri cu e tabatin un number bieu. Te na Alto Vista nan a bin hanja e auto A-6954. Chofer ta e Curazoleajo H.P. cu ta temporalmente na Aruba y cu ademas no tin rijbewijs.

Burachi na wiel

Diadumingo atardi N.E. chofer di A-6750 a informa polisnan cu A-708 a dal su auto ora cu el a pasé banda di Basi Ruti. Despues polisnan a hanja e auto cu nan tabata busca na Bubali. Huntu cu e auto nan a hanja e chofer cu tabata herida, tabata H.N.G. kende despues dje dalmentu banda di Basi Ruti a dal contra un palu tambe. E homber cu a worde atende pa dokter Hazenberg, tabata bao di influencia di bebida, ademas tabata hende cu a perde rijbewijs y cu no mag stuur. Danjo total cu e la causa ta fl. 600.—.

Esta un tata

Diadumingo anochi polisnan mester a interveni, ora cu L.B. a saca cuchu pa su senjora y jiunan y a corre nan for di cas. Polisnan a bin hanja papa scondi den cunucu patras di su cas. E tabata bou di influencia di alcohol, y nan a hibele pa un bunita cel.

E la bira malu

Diasabra mainta nan a pidi asistencia di polis pa un homber cu a dal abau den calle principal na San Nicolas. Nan a transportele pa centro medico di Lago.

Rondweg un bes mas

Otro colision den Rondweg, pero e biaha aki den un calle cu yama asina na Savaneta. Tabata un choke entre un motorcicleta A-76 y un pickup A-1790 frente frente cu otro, door cu e homber riba e bicicleta un tal M.N. a cohe e lorada muchu chikitu. E dama cu tabata stuur e auto ta S.M.T. Danjo total ta worde valua pa fl. 600.—.

Contra Cuba pa un gol Antillas a obtene su promer victoria

(Di nos redactor deportivo)

LA HABANA, Cuba — Loke tabata parce un victoria facil pa nos seleccion, su promer di e actual campeonato, a bira un susto grandi y un partido yen di emocion y tambe cu algo mas cu no ta pertenece riba cancha d futbol. Cuba a hunga su dos promer weganan sin logra anotacion, pero contra di nos muchaa tres gol a worde anota pa nan. Nada menos cu tres y despues di ta den desventaha durante e promer tempo di tres cero.

Nos mester agrega sinembargo cu e ultimo gol di e cubanonan no a pasa e linea di gol y a ser taha door di Regales, pero e arbitro Penman di Honduras, dunando un demostracion exacto di com no mester dirigi un partido di futbol, a sentencia gol.

E arbitro tabata completamente inadecuado pa dirigi e wega ora cu esaki a cuminza ta hanja un aspecto bruto. Na luga di bala atencion di e hungadornan cu tabata hunga bruto y busca di mata nan contrarionan, e arbitro tabata yuda nan door di desaproba ora cu e antillanonan a hunga sushi y laga pasa mayoria di e hugadanan sushi di e cubanonan. Penman a fluit malisimo y nos ta kere cu su imparcialidad a keda cas e anochi ey. Nos muchanan a worde visto perhudica door di e actuacion di e arbitro, kende a anula un gol di nos, regala e cubanonan un gol cu no a drenta nunca ainda, exigi pa nos hungadornan lesiona den e segundo tempo worde saka for di tereno mientras cu den tur otro wega e arbitronan a permiti tratamento riba tereno di hungadornan lesiona, y fluit lo mas tanto posibel contra di e antillanonan.

E team di Antillas Holandesas sin Dirksz cu a lesiona leve den training a alinea den siguiente forma: Keeper Feki Caster, backs Waty Vos, Joy LaRosa y Natha Andrews, halfs Ibi Jansen y Jose Boye, y linea delantera Carlos Regales, Juan Kock, Bibiana, Juchi Jansen y Dama Werleman.

Cuba a usa e siguiente: Keeper Julio, backs Agustin, Peñalver, Juvenal, halfs Garcia y Basantas, delanteria Ramon, Vicente, Jorge, Bobadilla y Miranda.

Manera den tur su otro partidonan e team cubano ta forma promer atake. Un corner cu nan ta cobra den di 5 minuut ta worde facilmente intercepta door di keeper Feki Caster.

Despues di falla den su promer intento e linea delantera di Antillas den di 12 minuut di wega ta penetra e defensa cubano. Juchi Jansen ta entrega e cuero na midvoor Bibiana, kende despues di pasa un back ta shoot directamente aden pa e promer gol di wega. Score 1-0 na favor di Antillas.

Cuba no ta desanima y ta forma bon contraatake. Atrobe ta intercepcion di Caster ta caba cu e atake cubano.

Un fuerte atake antillano ta ser forma den di 18 minuut. E scrimmage ta produci un corner cu ta worde tuma door di Juchi Jansen. E bala ta yega net den pia di Waty Vos, kende a adelanta hopi y ta shoot den skina diagonal lagando e portero Julio sin e minimo chens. Score 2-9 na favor di Antillas.

Poco despues Antillas ta den atake atrobe. E biaha aki ta volante Jose Boye ta adelanta hopi y varios meter pafor di doelgebied ta trata di sorprende cu un shot largo bon cofoca. E portero cubano na ultimo ora a logra pomp e bala afor. E esfuerzo di Boye a pone sinti un musculo den su pia y el a keda tira na suela. E atencion cu el a ricibi mes ora no a yudele y mester a worde yuda baha for di veld. Benny Geerman a drenta na su luga pasando Juan Kock pa defende e puesto di linkshalf, mientras cu Geerman a bai hunga adilanti. Juan Kock a hunga un bon pida futbol den linea delantera haciendo pasenan certero y na tempo den formacion di e diferente atakenan antillano.

Atake peligroso cubano

E promer atake peligroso cubano a tuma luga den di 25 minuut. Un voorzet haci for di ala robes ta worde busca door di keeper Caster, kende no ta logra tene e bala. Rechtsbinnen Vicente ta podera di dje pero ta shoot mucho halto perdiendo bon chens di su team.

Bobadilla ta pruba su suerte cu un shot largo cu ta sali na banda. Un otro shot di e mes hungador aki ta bai directamente den man di e portero arubiano. Midvoor Jorge ta esun cu luego ta pone e fanaticonan bira loke ora cu e ta haci bon rush y ta bai directo riba gol. Na ultimo momento sinembargo Joy La Rosa ta strobele di shoot y Feki ta drenta na tempo pa tuma e bala.

E publico cu a conta mas di 2000 alma naturalmente tabata grita y entusiasma e hungadornan cubano cu cada un di nan atakenan.

Den di 35 minuut Bibiana ta hanja bon chens despues di rush y pasa dos defensa. E ta hanjele so cu keeper Julio, kende ta sali rapidamente y contando cu un gran dosis di suerte ta weita com e bala ta dal na su pia y desvia lo suficiente pa no bai den gol.

Faltando cinco minuut pa e promer 45 minuut worde completa Dama Werleman ta worde cambia pa Benny Brete. E diminuto alero robes despues di su bon wega contra di Costa Rica no a hunga manera custumbra. Su esfuerzonan tabata minimo, loke talvez por worde atribui na nervio.

Brete a bai hunga rechtsbuiten, Regales rechtsbinnen. Bibiana a keda midvoor. Geerman a pasa na linksbinnen y Juchi Jansen a bai linksbuiten.

Nos seleccion ta forma bon atake, pero sintiendo e presion cu tin riba nan y tratando di evita mas gol cueste loke cueste, e cubanonan ta cuminza hunga masha fuerte. Tur sistema non ta aplica na tira nos hungadornan abao y na taba nan. Asina Regales kende tabata haci varios bon rush cu corring rapido, tras di otro ta worde manda suela dos biaha. E segundo biaha asina fuerte cu un golpi di rudia den su cara y mas golpi na su cintura. Carga e mester a bandona e cancha na worde atendi. E biaha aki si referi Penman a dicidi di fluit freekick contra di Cuba.

Joy La Rosa ta anota

E freekick mas o menos 6 meter pafor di doelgebied ta worde cobra door di nos back central Joy LaRosa. Esaki ta pone un shot diagonal cu no ta duna e portero chens di reacciona. E bala ta dal contra lata y luego contra lomba di e portero y cai porfin den gol pa pone e score 3-0 na favor di Antillas Holandesas.

Tabata un magnifico y potente shot cu a merece pero no a hanja aplauso di e fanáticonan. Algun minuut despues, y cu Antillas hungando cu solamente 10 hungador, e promer mitad ta termina, cu e score di 3-0 na favor di Antillas.

Segundo mitad, Regales den wega atrobe

E oncena antillano ta completo atrobe ora cu e partido ta worde reanuda. Pero a drenta un descontrol incomprendible den e equipo. Midvoor Bibiana ta haci varios mal pase perdiendo asina chens di forma atake. Den defensa Waty Vos ta falla tratando di haci un chalaka y e bala ta yega den poder di e alero robes cubano. Esaki ta shoot aden y ora cu e bala ta rebota na pia di Caster, Bobadilla ta rush y ta score e promer gol cubano di e campeonato. E shot cu a rebota na pia di keeper Caster no tabata un shot fuerte y den nos parecer facilmente mester a worde garra door di e portero rubiano.

Segundo gol cubano menos cu un minuut despues

Despues di haci e sake Antillas su linea delantera ta bolbe perde e bala, loke ta permiti e cubanonan bai den atake atrobe. Na rand di doelgebied, Vicente Garcia ta ricibi pase for di rechts y ta pone e bala cu un boog den skina ariba sin cu keeper Caster a haci e minimo esfuerzo pa saka e cuero. Un aplauso ensordecedor a premia Garcia su anotacion. E fanaticonan a bira loko den tribuna y a cuminza ta duna e team cubano mas animo ainda.

Keeper Caster ta worde cambia algun minuut despues pa Puppy Diaz.

Cu e gritonan di e fanaticonan e cubanonan ta hanja mas animo y ta cuminza haci tur clase di esfuerzo pa anota e gol di empate. Nan ta falla sinembargo ya cu e defensa antillano ta cuminza domina su wega mihor awor y ta elimina tur peligro. Benny Brete ta pone un shot largo cu ta bai directamente den man di e portero cubano.

Bibiana ta bolbe score

Den di 25 minuut Antillas ta hanja un freekick pa cobra riba mitad di Cuba poco patras di middenlijn. Joy La Rosa ta bolbe adelanta pa tuma e shot y ta pone un shot diagonal cu ta bai den skina. E biaha aki e portero ta logra mishi cu e bala den largo uitval, pero Bibiana a weita e situacion bon y ta rush aden y schuif e bala den gol pa pone e score 4-2 na favor di Antillas. Silencio a reina den tribuna, pero no den fila di e hungadornan cubano, kendenan ta sigi aplica tacticanan bruto tirando skop pa drechi y robes. A traoscurj 28 minuut ora cu, aunke cu e bala tabata worde hunga te riba ala robes, a surgi un incidente entre Ibi Jansen y e cubano Valdez. Golpi a cuminza ta cai y otro hungadornan mester a acudi pa stop e pelea. Ambos hungador a worde expulsa door di e arbitro Penman, pero e cubano no tabata satisfecho cu esaki y luego cu e partido a worde reanuda y Ibi Jansen tabata cu su companjeronan di equipo riba banki, e cubano a cohe un emtchi y ranka bin na bolbe bringa cu Ibi. Pero otro cubanonan a corre su tras y a tenele hibando e back pa nan hanki. Ambos equipo mester continua e wega cu 10 hungador.

Referi Penman te regala gol

Den di 37 minuut durante un atake di Cuba un shot ta worde haci door di Vicente Garcia cu ta pasa over di cabes di algun hungador, pero Regales, kende a forza enormemente durante henter e partido, ta saka e bala mas di mei meter dilanti di e linea di gol. Sinembargo Referi Penman ta fluit y seniala pa meimei di terono dunando asina Cuba un gol regala. Un gol cu no tabata tin nada di gol cu e, sino simplemente e angustia y temor na e reaccion cubano den e referi ta loke segun nos a pone e arbitro hondurenjo haci e bunita obsequio di un anotacion pa e cubanonan.

E score a bira 4-3 y a haci e animo crece atrobe den e cubanonan. E fanaticonan, poco conocedor di futbol, cu unicamente un patriotismo ciego alentando nan ta pidi y grita pa e gol di empate.

Sinembargo esaki no ta worde realisa y e partido ta termina na favor di Antillas Holandesas cu score di 4 pa 3.

Wega yen di accidente

Durante henter e partido cada rato hungadornan di Antillas Holandesas tabata worde tumba sea cu stoot fuerte of cu golpi den lomba y na otro partinan di curpa. Pa kita cualkier mal informacion cu den otro forma talvez por a worde duna, nos ke aclara den e columnanan aki cu e wega bruto a worde aplica door di e cubanonan ya for di den e promer mitad, ora cu dos biaha nan a dal Regales fuertemente, mientras cu Juchi Jansen tambe mester a tuma algun skop di e cubanonan. Antillas ta e promer equipo cu ya den e promer mitad a tuma un ventaha di 3 pa cero contra di Cuba, y aparentemente esakinan a trata di deskita e superioridad di nos muchanan na forza di wega sushi y partiendo golpi den hopi ocasion sin cu e bala ta ni den vecindario di e hungador cu tabata ricibi e golpinan.

HONDURAS EMPATA CU COSTA RICA 1—1

HAVANA — Diahuebs anochi Hondura mira un victoria bai perdi ora cu su keeper Estelar Najaro a lesiona y a ser cambia pa Salinas kende a permiti Costa Rica anota e gol di empate for di un freekick. Honduras a anota den promer mitad cu bon shot di midvoor Rodriguez despues di corner.

Nan a bai luego den defensa y a sigi asina den segundo tempo loke a pone nan perde bon chens di anota mas. Costa Rica a logra empata wega den 38 minuut segundo tempo for di freekick y kopbal di midvoor Ulloa. Keeper Salinas no a sali pa intercepta y asina a permiti e kopbal pasé. Nos ta bolbe detalladamente tocante e encuentro aki den siguiente edicion.

PROXIMO WEGA TÁ CONTRA SURNAM

(Di Nos Redactor Deportivo)

L HABANA, Cuba — Proximo y ultimo wega di e seleccion antillano lo ta diaVierna 26 di februari contra di e oncena surinamenjo. E benjaminnan di e Noveno Campeonato ta den tercer puesto actualmente cu tres punto, uno menos cu e seleccion antillano.

Den e delegacion di nos, especialmente entre e hungadornan ta reina un deseo inmenso di derrota e surnamenjonan, pa deskita asina e derrota di 4-1 sufri anja pasa na Paramaribo.

Nos ke haci mencion cu di loke nos por a nota sin duda alguna cu si surgi un empate entre Costa Rica y cualkier otro pais, ta practicamente sigur cu lo no worde teni un play-off si e average di gol ta favorece e ticonan, kendenan ta e „mimadonan", esunnan cu ta goza di tur privilegio, tanto di parti di e Comite Organisador como di e fanaticonan y di e prensa cubana. Nos ta referi na e alojamiento cu e Costa Ricensenan a hanja y tambe na e reaccion di publico y prensa tocante e wega di Costa Rica—Cuba y na esun di Antillas—Cuba. E mihor hungador cubano ta Nini Piedra, kende na principio di e segundo tempo di e partido Costa Rica—Cuba, a worde malamente manka cu apenas e por a camna. Den e partido contra Antillas Piedra no a aparece den alineacion pero sinembargo e publico no tabata contra di e ticonan, mientras cu prensa cubana no a haci mencion por completo di e wega sushi hunga contra di Piedra kende pa e partido ey y talvez pa resto di e campeonato a keda elimina.

Pa motibo di awacero é wega di e seleccion antillano contra di e oncena Surinamenjo a keda suspendi ayera nochi.



Diamars anochi den Bonaire Club srta. Frieda van der Wal Arneman a ser corona pa su predecesora di 1959 srta. Ana Goeloe como reina di carnaval di e club pa anja 1960. Runner up a bira Ramona Pourrier. Presidente dje club senjor Johan Martis tabata presente na e ceremonianan aki y tambe e vice-presidente Moises St. Jago y e chikitina Eda Martis. E reina recien corona a termina su discurso cu un cordial „Biba carnaval di Aruma" (mira e portret).

Discucion entre Spanja i Inglaterra ta desmenti

LONDEN, 26 februari. — Un portavoz di Foreign Office a bisa awe cu no ta berdad, cu Inglaterra y Spanja ta discuti establecimentu di basenan militar ingles na Spanja. El a bisa cu e noticianan di prensa tocante colaboracion entre e flotanan di guerra di Spanja y Inglaterra, no ta berdad.

Na Argentina nan a stop di busca e submarino

BUENOS AIRES, 26 februari. — Marina di Argentina a stop di busca e submarina (of subarinanan) den Golfo Nuevo, ajera. Marina a bisa den un anuncio, cu e submarina a worde ataca continuamente, locual a obliguele di handona nos awanan territorial.

Na Bagdad a condena 17 hende

BAGDAD, 26 februari. — E tribunal popular di Bagdad a condena 17 hende pa castigo di morto, pasobra nan a comete un atentado anja pasa riba prome ministro Kassem di Irak, y el a hera muri. 11 dje condenadonan no tabata presente.

Gobierno Italiano a tuma su retiro

ROMA, 25 februari. — Gobierno italiano bao di direccion dje cristian democraat Segni, a dicidi di tuma su retiro ajera nochi.

Observadornan politico ta pronostica cu e crisis aki den gobierno di Italia lo dura hopi tempu.

Universidad pa estudiantenan na Rusia a hanja acohida

MOSCU, 25 februari. — Circulonan diplomatico na Moscu a bisa awe cu e decision ruso, pa establece un universidad pa estudiantenan di Sur America, Asia y Africa, ta „un suceso masha importante cu resultadonan sin limite". Nan a observa cu e efecto propagandista dje decision aki lo no ta menos grandi pa e paisnan favorecido, cu e efecto dje exitonan di e Sputnikoan y Luniknan. Pero e resultadonan visible dje iniciativa ruso lo tin mes tantu importancia.

Circulonan diplomatico na Moscu ta di opinion cu e decision ruso ta un paso masha sabi, particularmente pasobra tur gastonan di biahe dje estudiantenan lo worde paga, y pasobra ta evidente cu e estudiantenan lo no worde obliga di tuma cursonan di marxismo-leninismo.

E estudiantenan lo regresa pa nan pais no solamente cu un educacion tecnico, pero tambe cu conocimentu dje idioma ruso. E circulonan menciona ta bisa cu e rusonan a anota un punto mas atrobe, den e concurrencia pacifico entre este y oeste riba terreno di asistencia na paisnan atrasa.

Desarollonan na frontera Israelita

LONDEN, 26 februari. — Gobierno ingles ta observa cuidadosamente e desarollonan na e fronteranan entre Israel y Repuhlica Arabe Uni, pero e ta di opinion, cu no ta existi peliger inmediato cu lo bini agresion intencional di cualkier banda. Asina circulonan autoriza a declara awe na Londen. Sinembargo nan tin miedu cu den e circunstancianan actual jen di tension, un incidente sin importancia lo por tin resultadonan grave.

Prins Philip di Inglaterra lo bishita Ottawa i Toronto

WASHINGTON, 25 februari. — Prins Philips di Inglaterra lo bishita Ottawa y Toronto na Canada for di dia 7 te dia 9 di juni, y despues lo efectua apertura di un exposicion ingles na New York, dia 10 di juni, asina a worde informa na Washington.

Asunto di base Aleman na Spanja

MOSCU, 26 februari. — Moscu a usa e asunto dje basenan aleman na Spanja, pa acusa e circulonan militarista occidental mas reaccionario, cu nan ta crea un atmosfera di intrankilidad na vispera dje conferencia supremo.

E agencia ruso di prensa Tass a publica un declaracion autoriza", den cual e ta menciona un complot militar entre e Alemania di Adenauer y e Spanja di Franco, e dos paisnan mas reaccionario na Europa.

Eisenhower a sali pa Argentina

PARIS, 26 februari. — Awe presidente Eisenhower lo bai Argentina, despues di a tene varios discusion, cu a worde jama masha util y cordial, cu presidente Kubitschek di Brazil. E ministronan di asuntonan exterior di Brazil y Merca tambe a atende e discusionnan.

Eisenhower lo tene su discusionnan cu presidente Frondizi di Argentina na San Carlos de Bariloche, durante e weekende aki.

Na desaparicion di Sr. E. J. van Romondt

WILLEMSTAD —

Un noticia pa telex di parti di RVD a participa antajera di morto di nos ciudadano ex-ministro E.J. van Romondt na Hulanda. Ultimamente e defunto aqui tabata inspector di Sanidad Publica na Antillanan Neerlandes.

Noticia di morto di ex-ministro Van Romondt lo ocasiona un choque pa tur esnan cu tabata conoce. Foi noticianan di corant nos a tende cu su condicion di salud no tabata cien porciento. Pero ningun di nos aqui no por a adivina cu ta 'sina pronto e defunto lo a bandona nos.

Un yiu di Corsou

Sr. Van Romondt a nace riba dia 11 di september 1908 y por ser jama un berdadero yiu di Corsou. Di un numero di anjanan cu el a pasa na Europa, practicamente e parti di mas grandi di su bida el a pasa na Antillanan Neerlandes y na Corsou unda el a traha y biba. Na Corsou unda el a pasa su hubentud el a bishita Hendrikschool. Luego el a bishita HBS na La Haya y a hai studia den medicina na Leiden.

Indudablemente tabata proposito di sr. Van Romondt di regresa Antillanan Neerlandes despues di a termina su estudionan, pero circunstancianan no a permiti esei. Invasion di alemannan na anja 1940 a bin bruha tur proposito y circunstancianan di gera a bin pone cu e anjanan despues tambe e mester a queda Hulanda. Despues di su servicio militar sr. Van Romondt tabata medico na La Haya. Te na anja 1946 el a regresa Corsou trobe.

Dos bez minister

Sr. Van Romondt no por a forma su mes un idea quico porvenir tabatin scondi p'e na Antillanan Neerlandes. Ta com e por a biha pensa cu lo e por a ser jama dos bez pa e puesto di ministro, caminda el a cuminza su tarea como schoolarts.

Pero bao dje kabinet Da Costa Gomez el a ser jama pa e puesto di ministro di Asuntonan Social y Sanidad Publica. Na un momento dado e mester a bandona e puesto aqui pa motibo di salud. Despues e la ser nombra como inspector di Sanidad Publica.

Sinembargo ora cu kabinet Jonckheer a bini na poder, el a bolbe ser scohi como ministro di Economische Zaken y Welvaartszorg. El a tuma siento den e sesion aqui pa COP. E caso — De Wit a pone cu na mei 1958 el a tuma su retiro como ministro y a bolbe bai sirbi patria como inspector di Sanidad Publica. Ta durante su segundo nombracion como ministro sr. Van Romondt pa su preocupacion a realiza e proyecto di plan di prosperidad pa Bonaire y Islanan Ariba.

Sr. Van Romondt tabata co-fundador di COP y tabata alavez president dje partido aqui.

Cu e sosega na paz.

Dennis, de schrik van de buurt!



„Net een konijnen-opa, hè ?"

„Mescos cu un koneinchi-bieuw, hè?"



LENI BARTERI DEN KLOMPEN KLUB

ORANJESTAD — E belleza griega cu wowo berde cu nos ta mira aki riba ta nada menos cu Leni Barteri, e cantante cu poco tempo pasa a duna un funcion pa e Rey y Reina di Grecia den Waldorf Astoria Hotel na New York y kende for di diamars anochi p.v. lo por worde sencha den Klompen Klub di Aruba Caribbean Hotel.

Segun criticonan Americano Leni tin un stem rica varia y na e mesun tempo tin un personalidad mes magnetica cu su stem. Jim Gibbini den un corant Mericano en coneccion cu esaki a gaba e figura di Leni di 38—24—36, cu e ta mantene cu tantu exito den su 5 pia cinco pulgada. Leni Barteri a presenta tambe segun nos a lesa, den Fontainebleau Hotel na Miami Beach, den Queen Elisabeth Hotel na Canada, den Sheraton na Philadelphia y na hopi otro lugarnan famoso, manera na Golden Dolphin Club, Palace Elegante y Casa Sevelle na New York City.

Cumpleanjos

E simpatica y encantadora srta. **Maria Aerts** na Hulanda tu cumpli 15 anja y ta ricibi felicitacion di su amiga srta. Filemena Henriquez y demas familia Henriquez y Aerts.

Senjorita Modesta de Mey ta ricibi felicitacion di su tata Isidro, rumannan Ian, Emi, Carlino, Juana, Helena, Maria, tantanan, primo y primanan, padrino y Madrina, cunjanan Leandro y Carmen sobrina y sobrinonan y demas familia.

Senjorita Meatrix Lacle ta cumpli anja y ta ricibi felicitacion di su tata mama, rumannan, omo y tantanan, primo y primanan, y demas familia.

E hobencito Albert van der Bies ta cumpli 10 anja y ta ricibi pabien di su tata Hilario, mama Francisca, rumannan Mildred, Shirley, Ronny, Eley, tanta y omonan, prima y primonan, padrino Efrain Croes, madrina Graciela Wever, tambe di su Meneer van den Houten, tur amigonan di Piedra Plat School y demas familia y conocirnan.

Ta cumpli anja Meme Tromp y ta ricibi felicitacion di Irael Falcon, jiunan Silo, Tito, Juan, Candito, Andres y Ortensia, tambe di su mama Maria Tromp, prima Juanita Martis, y di tur familia.

Senjora Dina Tromp ta cumpli anja y ta ricibi felicitacion di su esposo Toy Tromp, jiunan Jonny, Tito, Evi, Wina, mama Juliana Martis, rumannan Emma, Juanita, Leoncita, sobrinanan Deta, Jolanda, Jossy Franklin y Vilma, familia Tromp y Martis.

Ta celebra su feliz cumpleanjos Srta. Diana Dijkhoff y ta ricibi felicitacion di su mama Maria, rumannan Marianita y Elizabeth, amiganan y demas familia Rijkhoff.

E gentil caballero Alejandro Boekhoudt ta ricibi felicitacion di su amiganan Francisca Giel y Angela Flores y Pascualita Tromp, muy especialmente di L. G.

Ta cumpli 18 anja e gentil caballero Alcandro Paesch y ta ricibi felicitacion di su tata, mama, rumannan Irene, Ambrosio, Isidora, Melena, Evaristo, Tomas, Bernadette, Sinovio, Sinovia, familia Paesch Wever y de Cuba, amiga y amigonan, especialmente di Arcadio Wernet y demas familianan.

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 66, O'stad, Aruba N.A.
Suscripcion f 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct
Telefon:
1118 Directiva y anuncio
3118 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur G. J. Staartjes
Impreimi na N.V. Drukkerij „De Stad"

Agenda

CINE

Diasabra 27 di februari
DE VEER 8.30 „The Defiant Ones" - 18 j.
RIALTO 8.00 „Pawnee" - a.l.
PRINCIPAL 8.00 „Houseboat" - a.l.
AURORA 7.30 „No Road Back" - 13 j.
SAVANETA 7.30 „H.K.H. Prinses Beatrix in de Verenigde Staten" - a.l.

Diadumingo 28 di februari
DE VEER 8.30 „The Defiant Ones" - 18 j.
Mat.: „The Warriors" - a.l.
RIALTO 8.00 „Pawnee" - a.l.
Mat.: „Navajo Trail Raiders" - a.l.
PRINCIPAL 8.00 „The young Philadelphians" - 18 j.
Mat.: „Killer Leopard" - a.l.
AURORA 7.30 „El Enamorado" - 14 j.
Mat.: „Vovered Wagon Raid" - a.l.
SAVANETA 7.30 „The Nun's Story" - a.l.
Mat. „H.K.H. Prinses Beatrix in de Ver. Staten" - a.l.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad BOTICA ODUBER, tel. 1780
San Nicolas: BOTICA CENTRAL, tel. 5006

WIT-GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua .... tel. 2200

CHURCH OF CHRIST

10.30 a.m. en 6.30 p.m. YMCA-gebouw San Nicolas.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

Oranjestad: 9.00 v.m. Kinderdienst
7.00 n.m. ds. Jakobs
Piedra Plat: 9.00 v.m. ds. Visser
San Nicolas: 5.30 n.m. ds. Jakobs

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN

Oranjestad: H. Franciscus Kerk: H. Mis om 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30, 10.00 uur.
San Nicolas: H. Theresia Kerk: H. Mis om 5 uur en kwart over zes, 7.30 kindermis, 8.30 Hoogmis, 17 uur.
Santa Cruz: Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: H. Mis om 5 uur, 6.30, 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis.
Savaneta: H. Hart Kerk: H. Mis om 5 uur, kwart over zeven kinderen, 9 uur Hoogmis.
Paradera St. Filomena Kerk: H. Mis om 5 uur, 8.30 Hoogmis.
7 uur kindermis uitsluitend voor kinderen.
Noord: St. Anna Kerk: H. Mis om 6 uur 8.30 Hoogmis.
Cura Cabai: Christus Koning Kerk: 3.30 Hoogmis, 7 uur n.m. H. Mis.

POSTSLUITINGEN

Zaterdag

Caracas 15.30, Curacao 16.00, EUROPA 15.30; Maracaibo 15.30, Miami 10.00—15.30, New York 10.00—15.30, Suriname 15.30

E ENCANTADORA YVONNE

pa TUYUCHI

No. 38

Frits a sagudi cabez y a cobe su pipa. Sra. Verhaven a drenta; foi porta caba el a saluda tata di su huesped y a sagudi cabez ora cu Frits a pidie e order a responde:

„Naturalmente, Senjor Van Stuyveren — semper nos tin aqui mas cu suficiente. Esta cu bo n' tin un apetit mucho abnormal".

Van Stuyveren a hari.

„Wel, directamente abnormal tampoco lo mi no quier jama e apetit aqui. Pero lo mi por liquida basta alimento si".

Y e hotelera a bisa:

„Si nos huzga bo fisonomia, esei ta di comprende tambe. Bo ta balente y robusto, cu cara rondo, bruin y salud y bo figura ta fuerte. Bo n' tin mucho diferencia foi bo yiu mi ta supone".

Esaqui no ta un huesped mucho probechoso, e mucha di mi ei, n' t'asina?" Van Stuyveren a bisa cu orgullo visible mirando Frits.

„Ai no. Nos ta gusta sr. Frits aqui masha tantu y el a hira meseos cu nos yiu. E ta come hopi bon y no tin cos mas fastioso cu ora cu bo tin un huesped cu ta kieskauw cuminda, pasobra bo ta teme e ora ei cu quizas ta bo cuminda no ta bon. Pero esaqui nos no a observa ainda cerca sr. Frits". Luego el a bisa e tata: „Larga mi bai trece bo sherry. Y trece un pa bo tambe, sr. Van Stuyveren?"

Pero Frits no tabatin gana ni di responde. Tur cos tabata parce stranjo p'e y sin ningun balor. Y pa corona obra net na sorto di momentonan fastioso asina ata su tata tambe a camna bini.

Sinembargo cortesia ta exigi pa e marra tur pensamentunan pone unbanda ora cu e tin bishita y atende su tata y esei e tabata trata tambe na baci awor. E quier a sconde su dolor y warde p'e mes.

At'e awor sinta den e cuarto cu asina tanto el a custumbra cune y exteriormente tur cos tabata parce masha normal den e cuarto, como si fuera nada no a pasa particular den su existencia. Tabata como si fuera tur esaqui tabata un mal sonjo. Pero naturalmente esaqui tabata apariencia.

A pasa casonan irrevocable. Den su interior tabatin un vacio cu no por a ser completa ni pa e apariencia aqui asina dibertido di su tata cu su siga, su sherry y su kletsmentu manera semper.

Y den su interior tabatin algu ta grita:

„Yvonne ta paquico b'a hui bai foi mi?"

Sin Yvonne ta imposible pa por tin tranquilidad y paz den su bida.

Sinembargo e mester a domine. El a bisa e senjora pa complace cu e tambe tabata desea sherry.

Pero maske cuanto Frits a sconde y a hunga papel di contentu, toch unbez e tata a ripara cu a pasa algu cu su yiu.

Y e tata tabata pensa:

„Ta quico falta e mucha aqui? Ta quico por a pas'e? Anto net awor na vispera di su examen? T'asina duro e estudionan ultimo aqui tabata p'e?

Pero no... e mucha aqui tabata practicamente cla pa su examen. Sinembargo e no tabata manera custumber. A bini un cambio den su bida. Tabatin un marca stranjo riba su cara. E tabata sonrei tristu y forza.

E ta sigui

EL CISCO KID

1. „Abo ta Julio Kastle? Mi a kere cu bo ta mas cla." „Mi ta haci hopi gymnastiek." 2. „Bo a pasa trabau pa llega aki nan?" „Un poco.... un hende a trata na ataka e waag, pero nos.... mi kier meen nan, a corre cu nan." 3. „Nan lo tabata buskabo... bo ta hopi rico."



JUAN EL INTREPIDO

1. „Mihor mi a keda keto, te ora mi a logra captura Ordway? Menos mal cu mi a nota su number...." 2. „Mi ta bai siguiele awenochi.... preme cu e hanja chens di sconde.... mi ta bai cerca un abogado.... 3. Poco rato despues.... „Mira aki... un auto a dal mi y a hoei bai... mi kier denuncia e chauffeur.... nota su number di auto." „Mi ta regla tur cos. Un primo di mi ta traha na oficina di auto. Nos lo hanja sabi un bez kende a dal bo."



DICK TRACY

1. „E switch cu ta controla e trapi ey ta poni tras di e lampi." „Hum, mester di un llavi, manera di un garage 3. „Y ta Fifth so tin un llavi. Ha, ha, ha." 3. „Nos mester bahele foi djei den. Podise e flit aki ta mortal." „Cada minuut ta conta." „Ah, ha, ha, ha. No tin pura, tin tempo ainda."



RIP KIRBY

1. E aventureronan ta pa llega lugaman stranjo.... 2. „Nos por bai na e barco chikito di Mo Gaspar. Rip. Mi ta spera e gusta e „bucanero"...." „Mi ta ansha pa mirele...." 3. „Bo a bisa „chikito"?



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Quen tin jabi pa e archivo aki. Saxon?" „Solamente tres persona.... Paula Boswor. Ben Hutchins y... Dave Purdy tabatin uno antes cu....
-2. ....cu nan a destroza su corazon! Y abo? „Nan no ta confia bo....?" „No ta prudente cu hopi hende tin acceso pa algun cos....
3. „Abo sabi cu Paula y Hutchins ta inocente. y ami sabi cu Purdy ta inocente! Vaya. pa un cos cu ta tanto importante asina pa boso. nan ta masha descuidado cu e medidanan di seguridad!"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Aki ami ta manda!" „Lo bo no por manda mucho tempo riba nos tur si bo ta papia só y bo no logra nada di e gobernador!"
2. „Mi companjeronan ta perde pascnshi. senjor gobernador. Nan ta apurando mi....
3. „Laga e guardianan bai y bolbe pa boso celda."



PEPITA

1. „LORENZO! Tin un olifante enorme sinta den nos cura patras!"
2. Lorenzo a corre bai mira.
3. „No tin ningun olifante! Ta solamente e segadora!"
4. „Pues ya cu bo t'aki for, corta e jerba."

